

Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Famartin, CC BY-SA 4.0

Érable à sucre (*Acer saccharum*)

Nom kanien'kéha (mohawk) : Wáhta

Description : L'érable à sucre est un grand arbre à feuilles caduques connu pour son magnifique feuillage d'automne coloré et son rôle dans la production de sirop d'érable. Sa couronne est dense et son écorce, lisse et de couleur brun-gris lorsqu'il est jeune, devient sillonnée avec le temps. Les feuilles comptent généralement cinq lobes et ont une forme distincte. Il est originaire d'Amérique du Nord.

Don : L'érable à sucre donne à l'humain sa sève, qui peut être transformée en sirop d'érable, une source de nourriture aussi précieuse que délicieuse. Son feuillage fournit de l'ombre en été et ses couleurs d'automne flamboyantes attirent les touristes désireux d'admirer la beauté de l'érable.

Habitat : Il préfère les sols bien drainés, humides et fertiles que l'on trouve communément dans les forêts de feuillus. Il prospère dans les régions où les hivers sont froids et les étés chauds, souvent dans le sous-étage des forêts matures.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



US FWS, domaine public

Pin blanc (*Pinus strobus*)

Nom en kanien'kéha (mohawk) : Tionerahtase'kó:wa

Description : Le pin blanc est un grand conifère dont les aiguilles douces, d'un vert bleuté, sont groupées par cinq. Son écorce, qui est lisse et d'un brun verdâtre lorsqu'il est jeune, devient plus foncée et rugueuse avec le temps. L'arbre produit des cônes longs et fins. Il est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Le pin blanc atteint une hauteur et une densité importantes, offrant un habitat protecteur pour les oiseaux, les insectes et les petits mammifères. Cet arbre utilise son système racinaire étendu pour prévenir l'érosion du sol. À la fin de sa vie, son bois solide peut être utilisé dans la construction.

Habitat : Il pousse mieux dans des sols sablonneux ou loameux bien drainés et suffisamment humides. Bien qu'on le trouve communément dans les forêts mixtes et qu'il puisse tolérer divers types de sols, il préfère les climats plus frais et une exposition en plein soleil.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Amos Oliver Doyle, CC BY-SA 4.0

Asclépiade commune (*Asclepias syriaca*)

Nom kanien'kéha (mohawk) : Tsikenetshehwén:ta

Description : L'asclépiade commune est une plante herbacée vivace caractérisée par ses larges feuilles oblongues et ses grappes de fleurs allant du rose au violet. Elle produit une sève laiteuse et des gousses distinctives qui libèrent des graines soyeuses. Elle est originaire d'Amérique du Nord.

Don : L'asclépiade commune est surtout connue pour être la seule source de nourriture des larves de papillons monarques, mais son nectar nourrit également de nombreux autres pollinisateurs tels que les colibris et les papillons de nuit. Les fibres contenues dans les gousses d'asclépiade sont isolantes, hydrophobes et absorbantes. Elles sont utilisées dans la fabrication de gilets de sauvetage et pour aider à nettoyer les déversements de pétrole. Différentes parties de l'asclépiade sont utilisées comme remèdes contre l'inflammation, la toux et même les verrues. Lorsqu'elle est récoltée et cuite correctement, l'asclépiade est comestible. Sinon, elle provoquera des vomissements, ce qui fait d'elle une sorte d'antipoison préhistorique.

Habitat : Elle préfère être en plein soleil et prospère dans divers types de sols, y compris les sols sablonneux, loameux et argileux. On la trouve souvent dans les champs, les prés et le long des routes, et elle préfère les milieux bien drainés.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Velela, Domaine public

Chêne rouge (Quercus rubra)

Nom kanien'kéha (mohawk) : Okòn:ra

Description : Le chêne rouge est un gros arbre feuillu dont les feuilles pointues et lobées rougissent à l'automne. Son écorce gris foncé est crevassée et ses glands constituent une source de nourriture essentielle pour la faune. Il est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Le chêne offre ses glands comme source de nourriture à des animaux comme les cerfs, les écureuils et les oiseaux. Son large tronc peut également comporter des cavités qui deviennent des abris pour les chauves-souris, les oiseaux, les insectes et les petits mammifères. À l'automne, le chêne perd ses feuilles qui, en se décomposant, améliorent la qualité du sol.

Habitat : Il préfère les sols acides et bien drainés que l'on trouve communément dans les forêts feuillues mixtes. Il prospère dans les zones en plein soleil avec une ombre partielle et pousse souvent sur les pentes et les hautes terres.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Frank Mayfield, CC BY-SA 2.0

Plantain (*Plantago rugelii*)

Nom kanien'kéha (mohawk) : Atenhnéha

Description : Le plantain est une herbe vivace aux feuilles larges de forme ovale disposées en rosette à la base. La plante produit de fins épis de petites fleurs discrètes. Le plantain est connu pour ses propriétés médicinales et est souvent utilisé dans les remèdes à base de plantes. Il est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Le plantain donne ses feuilles comme remède à une grande variété de maux. Il est anti-inflammatoire et aide à réparer les tissus cutanés. Il aide à soigner les blessures et les brûlures mineures, les piqûres et les morsures d'insectes, ainsi que les irritations causées par d'autres plantes. Grâce à ses solides racines, il peut pousser dans des zones compactes très passantes et aide à aérer le sol pour permettre à d'autres espèces de se développer.

Habitat : Il pousse mieux dans les sols compacts et perturbés et peut prospérer dans diverses conditions, y compris les zones en plein soleil et partiellement ombragées. On le trouve communément dans les pelouses et les jardins, au bord des routes et dans d'autres zones perturbées.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Forest & Kim Starr, CC BY 3.0

Grande molène (*Verbascum thapsus*)

Nom kanien'kéha (Mohawk) : Kén:reks aotáhson

Description : La grande molène est une plante bisannuelle pourvue d'une tige haute et dressée et de grandes feuilles laineuses. Au cours de sa deuxième année, elle produit un épi dense orné de petites fleurs jaunes. Les feuilles et les fleurs sont souvent utilisées en phytothérapie. Elle a été introduite en Amérique du Nord.

Don : La grande molène se prépare en infusion et est utilisée pour traiter les problèmes respiratoires tels que la bronchite. Elle rend la toux plus productive, ce qui aide le corps à expulser plus de mucus. Elle aide également le sol à retenir l'humidité et fournit un microhabitat aux insectes.

Habitat : Elle préfère les sols secs, sablonneux ou graveleux et une exposition en plein soleil. On la trouve communément dans des zones perturbées, notamment le long des routes, dans les champs et dans les endroits ouverts et rocailleux.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Vinayaraj, CC BY-SA 4.0

Trèfle blanc (*Trifolium repens*)

Nom kanien'kéha (Mohawk) : Tionerahtó:ken katsi'tsarà:ken

Description : Le trèfle est une herbe vivace comportant trois folioles et de petites grappes de fleurs en forme de globe pouvant être blanches, rouges ou roses. Il a été introduit en Amérique du Nord.

Don : Le trèfle a la capacité particulière de fixer l'azote dans le sol. Cela signifie qu'il absorbe l'azote de l'atmosphère et le convertit en une forme utilisable par les plantes, ce qui rend le sol qui l'entoure plus fertile. La plupart des autres plantes ne peuvent obtenir des nutriments qu'à partir du sol. Les fleurs de trèfle sont également appréciées des pollinisateurs tels que les abeilles.

Habitat : Il prospère dans les sols fertiles et bien drainés et préfère une exposition en plein soleil avec une ombre partielle. On le trouve communément dans les pelouses, les champs et les pâturages, souvent dans des zones modérément humides.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



InAweofGod'sCreation, CC BY 2.0

Bouleau à papier (*Betula papyrifera*)

Nom kanien'kéha (Mohawk) : Watenakè:taron

Description : Le bouleau à papier est un arbre à feuilles caduques dont l'écorce blanche qui le distingue s'exfolie en feuillets semblables à du papier. Il possède des feuilles ovales aux bords dentelés et produit de petits chatons cylindriques. Il est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Le bouleau à papier est reconnu pour sa beauté et est donc utilisé dans certaines formes d'artisanat traditionnel autochtone, comme la fabrication de bijoux. Son écorce est imperméable, souple et n'a pas tendance à pourrir, contrairement à d'autres types d'écorces. Elle constituait donc un matériau idéal pour la fabrication de paniers et de canots avant l'invention de matériaux plus modernes.

Habitat : Il préfère les sols bien drainés, sablonneux ou loameux et une exposition en plein soleil. On le trouve couramment dans les forêts mixtes, souvent dans des zones où le sol est humide, comme le long des berges des cours d'eau et dans les clairières.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Peter O'Connor aka anemoneprojectors de Stevenage, Royaume-Uni, CC BY-SA 2.0

Quenouille (*Typha latifolia*)

Nom kanien'kéha (Mohawk) : Ohsáhrhe

Description : La quenouille est une plante aquatique vivace dotée de feuilles longues et étroites qui est caractérisée par des épis floraux bruns de forme cylindrique. On la trouve communément dans les milieux humides et en bordure des étangs et des cours d'eau. Elle est originaire d'Amérique du Nord.

Don : La quenouille contribue à améliorer la qualité de l'eau en filtrant les polluants et en fournissant un habitat à de nombreuses espèces vivant dans les milieux humides. Presque toutes les parties de la quenouille sont comestibles.

Habitat : Elle préfère les sols humides et marécageux et les eaux peu profondes. Elle prospère en plein soleil et on la trouve communément dans les milieux humides d'eau douce, les marais et en bordure des lacs et des rivières.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Alvesgaspar, CC BY-SA 3.0

Carotte sauvage (*Daucus carota*)

Nom Kanien'kéha (Mohawk) : Otsíhkwes

Description : La carotte sauvage est une plante bisannuelle caractérisée par ses fanes et ses grappes de petites fleurs blanches au sommet aplati. Elle est pourvue d'une racine pivotante semblable à celle de la carotte et dégage même une odeur de carotte. Elle a été introduite en Amérique du Nord.

Don : Les fleurs délicates de la carotte sauvage attirent toutes sortes d'insectes utiles, comme la chenille du porte-queue et l'abeille adulte. Bien qu'il s'agisse d'une plante envahissante, les oiseaux indigènes se régalaient de ses graines.

Habitat : Elle préfère les sols bien drainés, secs à modérément humides, et une exposition en plein soleil. On la trouve communément dans les champs et les prés et le long des routes, souvent dans des zones perturbées.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



H. Zell, CC BY-SA 3.0

Pâquerette (*Bellis perennis*)

Nom kanien'kéha (Mohawk) : Konwákeri

Description : La pâquerette est une herbe vivace pourvue de feuilles simples en forme de cuillère et de pétales blancs entourant un centre jaune. C'est une fleur sauvage que l'on voit communément dans les pelouses et les jardins. Elle a été introduite en Amérique du Nord.

Don : La pâquerette est une plante comestible riche en vitamine C. Il s'agit également d'une plante ornementale très appréciée dans les jardins résidentiels et les espaces publics. Elle attire les pollinisateurs, contribuant ainsi indirectement à la santé des écosystèmes locaux.

Habitat : Elle préfère les sols bien drainés et une exposition en plein soleil avec une ombre partielle. On la trouve communément dans les prés, les pelouses et les jardins, souvent dans des zones modérément humides.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Cramyoursam, CC BY-SA 4.0

Herbe à puce (*Toxicodendron radicans*)

Nom kanien'kéha (Mohawk) : lakohontarástha

Description : L'herbe à puce est une plante vivace qui peut pousser comme une vigne ou un arbuste. Elle possède des feuilles trifoliées qui changent de couleur au fil des saisons et produit des grappes de petites baies d'un blanc verdâtre. L'herbe à puce est également connue pour provoquer une éruption cutanée désagréable. Évitez de toucher cette plante si vous la trouvez. Elle est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Malgré sa mauvaise réputation, l'herbe à puce est une source de nourriture pour les animaux sauvages, qui sont immunisés contre sa sève. Les oiseaux, en particulier, sont friands des baies produites par cette plante. L'herbe à puce est une espèce pionnière, c'est-à-dire qu'elle est l'une des premières plantes à pousser dans les zones qui se remettent d'événements tels qu'un incendie ou un projet de construction. Elle couvre les zones perturbées et prépare le sol pour permettre à d'autres plantes d'y pousser à l'avenir.

Habitat : Elle préfère les sols bien drainés et peut prospérer dans une variété d'habitats, y compris les forêts, les champs et le long des berges. Elle préfère l'ombre partielle au plein soleil.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Jvlietstra, Domaine public

Framboisier (*Rubus strigosus*)

Nom Kanien'kéha (Mohawk) : Skanekwen'tará:nen

Description : Le framboisier est un arbuste vivace aux tiges épineuses et aux feuilles composées de trois à sept folioles qui produit des fruits agrégés rouges. Il est communément cultivé pour ses baies comestibles et est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Le framboisier donne de délicieuses baies consommées par les humains et d'autres espèces. La densité de ses branches couvertes d'épines offre aux oiseaux et aux petits animaux un refuge contre les grands prédateurs.

Habitat : Il préfère les sols fertiles bien drainés et une exposition en plein soleil avec une ombre partielle. On le trouve communément à la lisière des forêts, dans les clairières et dans les zones perturbées.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Walter Siegmund, CC BY-SA 3.0

Fraisier des champs (*Fragaria virginiana*)

Nom Kanien'kéha (Mohawk) : Ken'niiohontésa

Description : Le fraisier des champs est une plante vivace à pousse basse, aux feuilles trifoliées, aux fleurs blanches et aux petits fruits rouges et sucrés. Il se multiplie par l'intermédiaire de ses stolons et est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Le fraisier des champs produit de petites baies sucrées qui sont appréciées des humains et des espèces sauvages. La tendance de cette plante à rester basse aide à prévenir l'érosion du sol et améliore la couverture végétale.

Habitat : Il préfère les sols bien drainés, sablonneux ou loameux, et une exposition en plein soleil avec une ombre partielle. On le trouve communément dans les prés, à la lisière des boisés et dans les champs ouverts.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Katya de Moscou, Russie, CC BY-SA 2.0

Sumac vinaigrier (*Rhus typhina*)

Nom kanien'kéha (mohawk) : Tará:kwi

Description : Le sumac vinaigrier est un arbuste ou un petit arbre à feuilles caduques pourvu de feuilles composées, de grappes de petites fleurs verdâtres ou blanches et de grappes de fruits rouges et duveteux. Il est connu pour ses couleurs automnales éclatantes et ses rameaux veloutés. Il est originaire d'Amérique du Nord.

Don : Avec ses fruits rouge vif et ses grandes feuilles, le sumac vinaigrier embellit les lieux où il pousse. Ses fruits peuvent se préparer en infusion et même être utilisés comme épice. Son système racinaire étendu contribue également à stabiliser le sol et à prévenir l'érosion.

Habitat : Il préfère les sols bien drainés, secs à modérément humides, et une exposition en plein soleil avec une ombre partielle. On le trouve communément dans les champs ouverts, le long des routes et à la lisière des forêts.

Prononciation :



Les langues autochtones et les plantes

Les plantes et leurs noms d'origine

Fiches de renseignements sur les espèces végétales



Dietmar Rabich / Wikimedia Commons / "Nottuln, Bauerschaft Stevern -- 2020 -- 7049" / CC BY-SA 4.0

Pissenlit (*Taraxacum officinale*)

Nom kanien'kéha (mohawk) : Nikakonhsà'a

Description : Le pissenlit est une herbe vivace pourvue d'une fleur jaune vif et d'une rosette de feuilles profondément dentées. Il produit une tête munie d'aigrettes plumeuses dont les graines sont dispersées par le vent. Il a été introduit en Amérique du Nord.

Don : Toutes les parties du pissenlit sont comestibles. Il fournit un apport nutritionnel incluant les vitamines A, B, C et D et contient également des minéraux essentiels tels que le fer, le zinc et le potassium. Le pissenlit se prépare en infusion et est utilisé pour faire des salades, de la gelée et même du vin. Il est très utile, car ses longues racines pivotantes contribuent à aérer le sol et à faire remonter les nutriments à la surface afin qu'ils puissent être utilisés par d'autres plantes ayant un système racinaire plus court.

Habitat : Il préfère les sols fertiles bien drainés et une exposition en plein soleil. Il est très adaptable et peut pousser dans une variété de types de sol, y compris les zones perturbées telles que les pelouses, les jardins et le long des routes.

Prononciation :

